

Transformations TEI XML

TEI@Oxford

Novembre 2011



Modes d'emploi

On peut transformer n'importe quel document TEI XML avec un feuille de style XSLT.

La TEI maintient un ensemble de feuilles de style XSLT paramétrisable pour plusieurs usages fréquents.

XSLT vs CSS

- Transformation des fichiers ODD en schema et en documentation (Roma)
- ... ce qui permet les versions online des TEI Guidelines
- ... et aussi (a travers la version LaTeX) les Guidelines imprimés
- Transformation de n'importe quel fichier TEI XML en
 - 1 HTML
 - 2 XHTML
 - 3 XSL FO (formatting objects, for page makeup)
 - 4 LaTeX (for typesetting)

OxGarage

Un outil web qui se sert des mêmes fds pour effectuer une gamme de transformations à double sens

- OpenOffice XML (ODT) vers TEI (et l'inverse)
- Word 2007 XML (DOCX) vers TEI (et l'inverse)
- Docbook vers TEI
- TEI vers ePub
- TEI P4 vers TEI P5
- ...

<http://www.tei-c.org/ege-webclient/>

demo de OxGarage

[OUCS](#) | [Contact](#) | [A to Z](#) | [Help](#) | [Status](#) | [Rules](#) | [Oxford University](#)

Go!



Oxford University Computing Services

Thursday 4. Nov 2010



OxGarage Document Conversion

Please select the type of the document you want to convert.

Convert from: [2](#)



Presentation documents



Spreadsheet documents



Text documents

demo de OxGarage

Convert from: ?



Presentation documents



Spreadsheet documents



Text documents

- Compiled TEI ODD Document
- DocBook Document
- Microsoft Word Document (.doc)
- Microsoft Word Document (.docx)
- ODD Document
- Open Office Text Document (.odt)
- OpenOffice 1.0 Text Document (.sxw)
- Plain Text (.txt)
- Rich Text Format (.rtf)
- TEI P4 XML Document
- TEI P5 XML Document
- WordPerfect Document (.wpd)
- xHTML Document

Convert to: ?

- Comma-Separated Values (.csv)
- ePub Document
- LaTeX Document
- Microsoft Excel Document (.xls)
- Microsoft Word Document (.doc)
- Microsoft Word Document (.docx)
- National Library of Medicine (NLM) DTD 3.0
- Open Office Spreadsheet (.ods)
- Open Office Text Document (.odt)
- OpenOffice 1.0 Spreadsheet (.sxc)
- OpenOffice 1.0 Text Document (.sxw)
- PDF Document
- Plain Text (.txt)
- Rich Text Format (.rtf)
- Tab-Separated Values (.tsv)
- xHTML Document
- XSL-FO Document

demo de OxGarage

Applications Places System

duBellay2.odt (read-only) - OpenOffice.org Writer

File Edit View Insert Format Table Tools Window Help

100%

Extrait du privilege.

IL est permis par lettre patente
du Roy nostre sire, à Amoul
l'Angelier de faire imprimer &
mettre en vente deux petits li
vres intitulés La deffence & l
illustration de la langue Francoys, & l'autre
Cinquante Sonnets à la louange de l'Olive,
l'Anterosque de la vieille & de la jeune amy, &
& vers Lyriques nouvellement composez. Et
deffence faicte à tous libraires & imprimeurs
d'imprimer ou mettre en vente lesdicts livres,
foes de ceulx que ledict l'Angelier aura fait
imprimer, durant le temps & terme de trois
ans prochains, sur peine de confiscation des
dicts livres & d'amende arbitraire.

N Buyer

**A MONSEI
GNEUR LE REVE
rendissime Cardinal
du Bellay.
S.Salut**

*VEU le Personnage,
que tu joues au Spec
tacle de toute l'Europe,
voys de tout le Mon
de en ce grand Thea
tre Romain, veu tant
d'affaires, & tel, que*

home/lo... formatio... lou — Fl... duBellay... OxGarag... Faceboo... lou@TH... Inbox for ... Downloads duBellay...

Le librairie de feuilles de style

Disponible sous licence Open Source

sourceforge FIND AND DEVELOP OPEN SOURCE SOFTWARE

Welcome, Guest! [Log In](#) | [Create Account](#)

[Find Software](#) [Develop](#) [Create Project](#) [Blog](#) [Site Support](#) [About](#)

SourceForge.net > Find Software > Text Encoding Initiative



Text Encoding Initiative by louburnard, rahtz

Share [f](#) [t](#) [b](#) [+](#) More

[Summary](#) [Files](#) [Support](#) [Develop](#)

The TEI is an international and interdisciplinary standard used by libraries, museums, publishers, and academics to represent all kinds of literary and linguistic texts, using an encoding scheme that is maximally expressive and minimally obsolescent.

Download Now!

Stylesheets 0.42 (11.2 MB)



OR

[View all files >](#)

<http://tei.sourceforge.net>

UNDO

TAGS

EDIT

[Show project details](#)

Ratings and Reviews

Show: [Everything](#)

92% of 13 users recommend this project

Thumbs up: 12
Thumbs down: 1



The XML format for Digital Humanities I

posted by [i2a](#) 155 days ago

If you'd like to rate this review, please [log in](#)



The grandfather of all humanities computing projects (or at least that's what it feels like) and still the XML format of choice for document-centric humanities research.

Rate and Review

Would you recommend this project?



OR



Related Projects

[EpiDoc: Epigraphic Documents in TEI XML](#)

The EpiDoc Collaborative is developing specifications and tools for standards-based, digital ...

[Open GPS Tracking System](#)

OpenGTS (Open Source GPS Tracking System) is a full featured web-based GPS tracking system ...

97% recommend (43 reviews)



[TEI Comparator](#)

A fuzzy text-comparison engine allowing the tracking of xml paragraphs (or similar ...

<http://sourceforge.net/projects/tei/>



Parametrage

Les feuilles de styles TEI ont quelques douzaines de parametres...
on peut les controller de plusieurs manières:

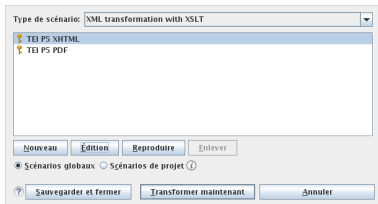
- directement, en oXygen
- sur le ligne de commande
- avec un feuille de style local

Comment les invoquer avec oXygen

Recherchez le bouton Transformation



Initialement, il vous demandera de choisir un scenario de



transformation:

Choisissez P5-XHTML.

Resultat

File Edit View History Bookmarks Tools Help

file:///home/lou/Dropbox/formation TEI Tours/duBella2.html

Most Visited Latest Headlines Google Maps Adonis-related Travel TextAnalysis Shopping

Problem loading page La Défense et illustration de...

**La DEF
FENCE, ET IL**

**LUSTRATION DE LA
Langue francoyse –
Par Joachim Du Bellay (I.D.B.A.)**

*Imprimé à Paris: pour Arnoul l'Angelier,
tenant sa Boutique au
second pillier
de la grand' sale du Palays*

1549

AVEC PRIVILEGE.

[Page 2] [1v]

Extrait du privilege.

IL est permis par lettre patente
du Roy nostre sire, à Arnoul
l'Angelier de faire imprimer &

Configuration du scenario

Recherchez le bouton Configuration du Scenario

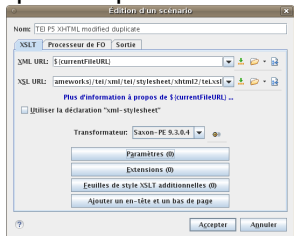


symbol, ce

qui vous permettra



, de modifier le scenario



Cliquez sur Parametres.

Parametriser...

Nom	Valeur
numberTables	true
oddWeaveLite	false
omitNSDecls	http://www.tei-c.org/ns/1.0
outputDir	
outputEncoding	utf-8
outputMethod	html
outputName	
outputSuffix	.html
outputTarget	html
pagebreakStyle	visible
pageLayout	Simple
parentURL	http://www.tei-c.org/
parentWords	Parent Institution
parIndent	1em
parSkip	Opt
postQuote	'
prenumberedHeadings	false
preQuote	'
refDocFooterText	TEI Guidelines
refDocFooterURL	index.html
rendSeparator	.

Ajouter

Édition

Annuler

Enlever

The style of HTML (Simple, CSS or Table) which creates the layout for generated pages.
The choice is between

2 column display

File Edit View History Bookmarks Tools Help

file:///home/fou/Dropbox/formation TEI Tours/duBella2.html Google

Most Visited Latest Headlines Google Maps Adonis-related Travel TextAnalysis Shopping

Problem loading page La Défense et illustration de... La Défense et illustration de...

La Défense et illustration de la langue française de Joachim Du Bellay, Paris, 1549: édition électronique format XML/TEI P5.

Skip links Home Parent Institution

Extrait du privilege.

A MONSIEUR LE REVERENDISSIME Cardinal du Bellay. S.Salut

[Poème en grec de Jean Dorat]

1. LA DEFFENCE, ET ILLUSTRATION DE LA LANGUE FRANCOISE. Livre premier.

2. LE SECOND LIVRE DE LA DEFFENCE, ET ILLUstration de la Langue Francoyse.

3. Conclusion de tout l'Oeuvre.

Appendix A A l'Ambicieux, ET AVARE ENNEMY

La DEFENCE, ET ILUSTRATION DE LA Langue francoyse - Par Joachim Du Bellay (I.D.B.A.)

Imprimé à Paris: pour Arnoul l'Angelier, tenant sa Boutique au second pillier de la grand' sale du Palays

1549

AVEC PRIVILEGE.

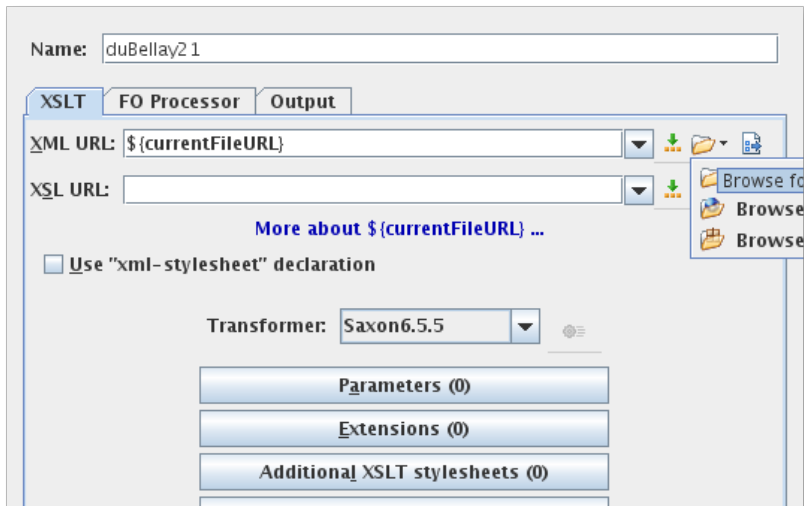
Possibilités de paramétrisation...

- Standard page features
- Layout
- Headings
- Numbering
- Output
- Table of contents generation
- Internationalization
- CSS
- Tables
- Figures and graphics
- Inline Style

Autre possibilite

Bien sur, on peut se servir de sa propre feuille de style.

Par exemple, revenir sur la configuration de transformation scenario dialog, et proposer un fds local



Transformation BVH Epistemon

File Edit View History Bookmarks Tools Help

file:///home/fou/Dropbox/formation TEI Tours/duBellay2.html Google


Most Visited Latest Headlines Google Maps Adonis-related Travel TextAnalysis Shopping

Problem loading page La Défense et illustratio... La Défense et illustratio... La Défense et illustratio...

BVH Les Bibliothèques Virtuelles Humanistes

Du Bellay, Joachim entre 1522 et 1525-1560
***La Défense et illustration de la langue française* de Joachim Du Bellay, Paris, 1549:**
édition électronique format XML/TEI P5.*La Défense et illustration de la langue française de Joachim Du Bellay*

Copyright (c) 2010 by Centre d'Études Supérieures de la Renaissance
If you use this document for research, please reference this URL:



This work is licensed under a
Creative Commons "Attribution - Non commercial - No Derivative Works" 2.0 France License

Première publication: 23 juillet 2009

Mise à jour : Jeudi 4 Novembre 2010

La DEF
FENCE, ET IL
LUSTRATION DE LA
Langue francoyse



Using the wrapper stylesheet

The simplest example of making a wrapper for the HTML stylesheets is:

```
<xsl:stylesheet version="2.0">  
  <xsl:include  
    href="http://www.tei-  
c.org/release/xml/tei/stylesheet/latex2/tei.xsl"/>  
</xsl:stylesheet>
```

Using the wrapper stylesheet (2)

Now you can build on it:

```
<xsl:stylesheet version="2.0">
  <xsl:include
    href="http://www.tei-
c.org/release/xml/tei/stylesheet/latex2/tei.xsl"/>
  <xsl:param name="logoFile">../../logo.png</xsl:param>
  <xsl:param name="logoWidth">60</xsl:param>
  <xsl:param name="logoHeight">60</xsl:param>
  <xsl:param name="cssFile">myTEI.css</xsl:param>
  <xsl:param name="pageLayout">CSS</xsl:param>
  <xsl:param name="outputMethod">xml</xsl:param>
  <xsl:param name="parentWords">Bibliotheque Virtuel des
Humanistes</xsl:param>
  <xsl:param name="institution">Universite Francois Rabelais de
Tours</xsl:param>
</xsl:stylesheet>
```

Des liens utiles

- Guidelines: <http://www.tei-c.org/Guidelines/P5/>
- Reference: <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/REF-ELEMENTS.html>
- Roma: <http://www.tei-c.org/Roma/>
- Stylesheets: <http://www.tei-c.org/Tools/Stylesheets/>
- OxGarage: <http://www.tei-c.org/Tools/Stylesheets/>
- Badges: <http://www.tei-c.org/About/Badges/>
- Wiki: <http://wiki.tei-c.org/>
- Sourceforge: <http://sourceforge.net/projects/tei/>

A venir: le site MEET sur <http://www.tge-adonis.fr/>